

J - TP - 407



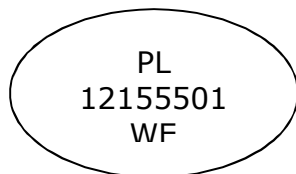
## FABIOS Spółka Akcyjna

Białka 556  
34-200 Maków Podhalański  
POLSKA  
[www.fabios.com.pl](http://www.fabios.com.pl)  
[fabios@fabios.com.pl](mailto:fabios@fabios.com.pl)

tel.: +48 (33) 877 13 01  
fax: +48 (33) 877 13 29  
REGON: 000568166  
NIP: PL 5520100851

Sąd Rejonowy dla Krakowa  
- Śródmieścia w Krakowie  
Wydział XII Gospodarczy  
KRS: 0000277728  
Kapitał zakładowy  
(wpłacony): 52 500 000 zł

[www.fabios.com.pl](http://www.fabios.com.pl)



**Kolagen spożywczy**  
**Edible collagen**

**PL**

**FABIOS S.A.**  
**Białka 556**  
**34-220 Maków Podhalański**  
**POLSKA**

### **Instrukcja użytkowania folii kolagenowej FE, FEX**

#### **Przechowywanie:**

Folię przechowywać w suchym i czystym miejscu w temperaturze od 5 do 25°C.

#### **Sposób przygotowania do produkcji:**

Folię kolagenową przetwarza się na sucho.

#### **Obróbka:**

Przy napełnianiu można posługiwać się aplikatorem. Do produktów peklowanych, gotowanych, zwijanych folię stosuje się pod siatką elastyczną. Folię na rozpoczętej rolce należy zabezpieczyć przed dostępem wilgoci w przypadku nie zużycia jej w całości.

Okres przydatności do spożycia folii wynosi 12 miesięcy od daty produkcji.

**Produkty FABIOS są produkowane zgodnie ze standardem IFS Food oraz przy zastosowaniu zasad systemu ISO 22000 i ISO 9001 oraz spełniają wymagania Rozporządzeń (WE) nr 853/2004 i nr 1662/2006.**

**GB**

**FABIOS S.A.**  
**Bialka 556**  
**34-220 Makow Podhalanski**  
**POLAND**

### **Instruction for Use of Collagen Foil FE and FEX**

#### **Storage:**

The foil should be stored in a dry, clean place at a temperature from 5 to 25°C.

#### **Method of preparing for production:**

Collagen foil is used in a dry form.

#### **Processing:**

When filling the foil you may use an applicator. For the cured, boiled and rolled products the foil is used underneath the elastic net. Once opened, the roll of foil which is not intended to be used soon, should be protected against moisture.

Shelf life for the foil is 12 months from the date of production.

**The FABIOS products are manufactured in accordance with the IFS Food Standard, ISO 22000 and ISO 9001 systems and we guarantee to satisfy requirements of Regulation (EC) № 853/2004 and 1662/2006.**

**RUS**

**FABIOS S.A.**  
**Бялка 556**  
**34-220 Маков Подхалянски**  
**Польша**

### **Инструкция использования коллагеновых плёнок FE, FEX**

#### **Хранение:**

Плётка должны храниться в сухом и прохладном месте при температуре 5 – 25°C.

#### **Способ подготовки для продукции:**

Коллагеновая плётка обрабатывается в сухом виде.

#### **Обработка:**

При заполнении можно использовать аппликатор. Для засаливаемых, варёных, сворачиваемых продуктов плётка используется под эластичной сеткой. Если плётка на бобине после начала её использования не была израсходована полностью, необходимо защитить её от доступа влаги.

Срок употребления плётки составляет 12 месяцев со дня изготовления.

**Продукты FABIOS производятся в соответствии с стандартом IFS Food и с применением принципов системы ISO 22000 и ISO 9001 и отвечают требованиям Правил (ЕС) № 853/2004 и № 1662/2006.**

**UA**

**FABIOS S.A.**  
**Бялка 556**  
**34-220 Маків Подхаланський**  
**Польща**

**Інструкція використання**  
**колагенових плівок FE, FEX**

**Зберігання:**

Плівка повинні зберігатися в сухому й прохолодному місці при температурі 5 – 25°C.

**Спосіб підготовки для**  
**продукції:**

Колагенова плівка обробляється в сухому виді.

**Обробка:**

При заповненні можна використовувати аплікатор. Для продуктів, що засолюються, варяться, завертаються плівка вживається під еластичною сіткою. Якщо плівка на бобіні після початку її використання не була витрачена повністю, необхідно захистити її від доступу вологи.

Строк уживання плівки становить 12 місяців від дня виготовлення.

**Продукти FABIOS виробляються відповідно до стандарту IFS-Food та застосування принципів системи ISO 22000 та ISO 9001 та відповідають вимогам Регламентів (ЄС) № 853/2004 та № 1662/2006.**

**F**

**FABIOS S.A.**  
**Bialka 556**  
**34-220 Makow Podhalanski**  
**POLOGNE**

**Mode d'utilisation du film**  
**collagène FE, FEX**

**Conservation:**

Le produit doit être conservé dans un endroit sec, propre et frais, à une température de 5 - 25C.

**Mode de préparation à la**  
**production:**

Le film collagène est traité à sec.

**Traitement:**

L'embossage peut être pratiqué à l'aide d'applicateur. Pour les salaisons, produits cuits et roulades, le boyau en collagène est posée sous filet élastique. En cas d'utilisation incomplète, le film restant sur la bobine doit être protégé contre l'accès de l'humidité.

L'enveloppe collagène reste apte à la consommation pendant douze mois de la date de production.

**Les produits FABIOS sont fabriqués conformément à la norme IFS Food et avec l'application des principes du système ISO 22000 et ISO 9001 et répondent aux exigences des règlements (CE) n° 853/2004 et n° 1662/2006.**

**D**

**FABIOS S.A.**  
**Bialka 556**  
**34-220 Makow Podhalanski**  
**POLEN**

**Gebrauchsanweisung für**  
**Kollagenfolie FE, FEX**

**Lagerung:**

Kollagenfolie sind kühl 5 – 25°C und trocken zu lagern.

**Vorbehandlung der**  
**Kollagenfolie:**

Kollagenfolie wird trocken verarbeitet.

**Verarbeitung:**

Beim Füllen kann ein Einziehgerät eingesetzt werden. Bei gepökelten, gekochten oder Rollenwaren wird die Folie gewöhnlich unter ein elastisches Netz eingesetzt. Eine angebrochene und nicht vollständig verarbeitete Folienrolle ist vor dem Befeuchten zu schützen.

Verbrauchstermin beträgt 12 Monate ab dem Herstellungsdatum

**FABIOS-Produkte werden in Übereinstimmung mit dem IFS-Food-Standard und unter Anwendung der ISO 22000- und ISO 9001-Systemprinzipien hergestellt und erfüllen die Anforderungen der Verordnungen (EG) Nr. 853/2004 und Nr. 1662/2006.**

**E**

**FABIOS S.A.**  
**Bialka 556**  
**34-220 Makow Podhalanski**  
**POLONIA**

**Instrucciones de uso de la hoja**  
**de colágeno FE, FEX**

**Conservación:**

Conservar en lugar fresco y seco a una temperatura de entre 5 – 25°C.

**Modo de preparación las tripas**  
**para la producción:**

El papel de colágeno se elabora en seco.

**Tratamiento:**

Durante el proceso de relleno se podrá utilizar un aplicador. Para los productos puestos en salmuera, cocinados y envueltos en papel se pondrá una red elástica por debajo. El papel de cada rollo comenzado deberá ser protegido de la humedad en caso de que no se use en su totalidad.

El periodo recomendado de uso de las tripas es de 12 meses desde la fecha de producción de la remesa.

**Los productos FABIOS se producen de acuerdo con el estándar IFS Food y con la aplicación de los principios del sistema ISO 22000 e ISO 9001 y cumplen con los requisitos de los Reglamentos (CE) No. 853/2004 y No. 1662/2006.**